



Procès-verbal de la réunion du conseil municipal du Canton de Fauquier-Strickland tenue le lundi 10 avril 2017 au Centre Communautaire de Fauquier à 19h00.

Présent:

Maire  
Conseillers

Madeleine Tremblay  
Sylvie Albert  
Jonathan Laberge  
Anne-Lynn Kucheran  
Daniel Dufour

Assistance : 1

## 2. Conflit

Aucune déclaration d'intérêt pécunier / No declaration of pecuniary interest.

## 3. Procès-verbal / Minutes

### 3.1 Res 17-088

Proposé par :

Moved by : Anne-Lynn Kucheran

Appuyé par :  
Seconded by: Daniel Dufour

Que le procès-verbal de la réunion tenue le lundi 27 mars 2017, soit adopté tel que circulé / That the minutes for the meeting held Monday March 27th, 2017, be adopted as circulated.

Adopté

**4. Délégation / Députation / Présentation**

Aucune / None

**5. Sujets reportés / Unfinished business**

Aucun / None

**6. Rapport des conseillers / Councillors Report**

**6.1 Conseillère Kucheran**

Aucun / None

**6.2 Conseiller Laberge**

Aucun / None

**6.3 Conseillère Albert**

Aucun / None

**6.4 Conseiller Dufour**

Aucun / None

## **6.5 Maire Tremblay**

Aucun / None

## **7. Session plénière / Plenary session**

### **7.1 Community in Bloom**

- Il est suggéré pour l'an prochain de commencer la planification au moins 6 mois à l'avance pour les améliorations de l'été suivante.
  - Il est suggéré d'incorporer beaucoup de couleur aux fleurs qui sont semés.
  - Pour l'an prochain, regarder à la possibilité d'inviter le comité « Community in Bloom » à venir à Fauquier afin d'évaluer notre communauté et ses efforts. Il est à noter que le comité ne regarde non seulement les jardins communautaires mais aussi les jardins privé.
- 
- It is suggested for next year to start planning at least 6 months in advance for improvements to be done the following summer.
  - It is suggested to incorporate a lot of color into the flowers that are sown.
  - For next year, look at the opportunity to invite the « Community in Bloom » committee to come to Fauquier to assess our community and its efforts. It should be noted that the committee is looking not only at community gardens but also at private gardens.

### **7.2 Budget Préliminaire 2017 / 2017 Preliminary Budget**

- Le budget préliminaire démontre présentement un surplus de \$93.

- Une somme de \$700 doit être ajoutée au budget préliminaire pour le projet des inventaires des terres...donc un déficit de \$607 au budget.
  - Le Conseil municipal a accordé une contribution de \$19,000 au North Centennial Manor pour l'année 2017. Une revue des fonds disponibles sera fait à la fin de l'année fiscale et si les fonds le permettent la différence de contribution demandé par North Centennial Manor sera déboursé.
  - Une augmentation de 1.5% à la facturation des impôts municipal.
  - Une revue des projets budgétés pour l'année fiscale 2017 est planifiée pour la fin octobre 2017.
- 
- The preliminary budget currently shows a surplus of \$93.
  - An amount of \$700 must be added to the preliminary budget for the land inventory project...thus a deficit of \$607 to the budget.
  - Municipal Council has agreed on a contribution of \$19,000 to the North Centennial Manor for 2017. A review of available funds will be done at the end of the fiscal year and, if funds allow, the difference in contribution requested by North Centennial Manor will be disbursed.
  - A 1.5% increase in municipal tax billing.
  - A review of budgeted projects for fiscal year 2017 is planned for the end of October 2017.

### **7.3 OCWA – Renewal contract**

La date d'échéance de l'entente entre la municipalité et l'Agence Ontarienne des Eaux est le 31 décembre 2017. Le

Conseil municipal doit donc regarder à différentes options de renouvellement avec l'Agence Ontarienne des Eaux. Voici les options disponibles :

1. Continuer sous les mêmes conditions.
2. Renouveler pour une période de 5 ans.
3. Renouveler pour une période de 5 ans avec une clause qui nous permet de renégocier après la complétion du nouveau plan de traitement d'eau.

Le Conseil municipal ont opté pour l'option #3.

The expiry date of the agreement between the municipality and Ontario Clean Water Agency is December 31st, 2017. The municipal Council must therefore consider alternative renewal options with the Ontario Clean Water Agency. Here are the available options :

1. Continue under the same conditions.
2. Renew for a period of 5 years.
3. Renew for a period of 5 years with a clause that allows us to renegotiate after the completion of the new water treatment plant.

Municipal Council opted for option #3.

#### **7.4 CDSSAB...service d'ambulance routier / land ambulance**

- Qu'une lettre soit préparé à CDSSAB pour faire demande pour un service ambulancier routier 24 heures.
- Demander des clarifications sur la destination des patients qui requiert les services ambulanciers routiers.

- That a letter be prepared to CDSSAB requesting a 24-hour land ambulance service.
- Request clarification on the destination of patients requiring land ambulance services.

### **7.5 Logement pour personnes vieillissantes/Housing for Seniors**

Aborder la discussion à la prochaine réunion des petites municipalités l'idée de partager les coûts de consultation et d'un plan d'ingénieur ainsi qu'utiliser le même plan de base pour chaque municipalité.

---

Address the discussion at the next meeting of small municipalities the idea of sharing consulting costs and an engineering plan as well as use the same basic floor plan for each municipality.

### **7.6 Inventaire des terres agricoles/Agricultural land inventory**

Invité le consultant Robert Manseau de venir rencontrer le Conseil municipal afin de faire une présentation du plan des terres agricoles.

---

Invite the consultant, Robert Manseau, to come and meet with municipal Council to make a presentation on the farmland plan.

De retour à la réunion du Conseil / Back to Council meeting

## **8. Affaires nouvelles / New business**

### **8.1 Travaux publics / Public Works**

Aucune discussion / No discussion

### **8.2 Protection à la personne et propriété / Protection to persons and property**

**Res 17-089**

Proposé par :

Moved by : Daniel Dufour

Appuyé par :

Seconded by : Anne-Lynn Kucheran

Que le plan de prévention à l'ÉSPT pour le service d'incendie du Canton de Fauquier-Strickland, soit adopté tel que présenté / That the PTSD Prevention Plan for the Fauquier-Strickland Fire Department be adopted as presented.

Adopté

### **8.3 Environnement / Environment**

Aucune discussion / No discussion

### **8.4 Parcs, récréation et culture / Parks, recreation and culture**

**8.4.1 Res. 17-090**

Proposé par :

Moved by : Anne-Lynn Kucheran

Appuyé par :

Seconded by : Daniel Dufour

Que le poste saisonnier à l'entretien des parcs de la municipalité soit ouvert et qu'une annonce locale soit préparé pour invités des applicants au poste / That the municipal parks maintenance seasonal position be opened and that a local advertisement be prepared inviting applicants to the position.

Adopté

## **8.5 Administration**

### **8.5.1 Res. 17-091**

Proposé par :

Moved by : Anne-Lynn Kucheran

Appuyé par :

Seconded by : Daniel Dufour

**WHEREAS** KPMG completed the draft financial statements for the municipality;

**AND WHEREAS** the said draft financial statements fairly represents the financial position of the municipality for the fiscal period ending December 31st, 2016.



**BE IT RESOLVED** that KPMG be instructed to provide and issue the 2016 municipal financial statements for the fiscal period ending December 31st, 2016.

Adopté

**8.5.2 Res. 17-092**

Proposé par :

Moved by : Daniel Dufour

Appuyé par :

Seconded by : Anne-Lynn Kucheran

Que la réserve du « gas tax fund » au montant de 172,358\$ doit utilisée pour financer une partie du projet d'amélioration des conduites d'eau principales / That the gas tax fund reserve in the amount of \$172,358 be utilized to finance part of the water main improvement project.

Adopté

**8.5.3 Res 17-093**

Proposé par:

Moved by: Sylvie Albert

Appuyé par:

Seconded by: Jonathan Laberge

Attendu que Xplornet a l'intention de construire une tour de communication à Fauquier-Strickland pour offrir un nouveau service de "broadband" pour la region.

Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton de Fauquier-Strickland n'a aucune objection au projet tel que proposé et qu'une lettre soit préparée à cette effet.

---

Whereas Xplornet intends to construct a communication tower in Fauquier-Strickland to offer a new broadband service to the region.

Be it resolved that Council of the Township of Fauquier-Strickland has no objection to the project as proposed and that a letter be prepared to that effect.

Adopté

## **8.6 Santé et bien-être social / Health and Social Welfare**

### **8.6.1 Res 17-094**

Proposé par :

Moved by : Jonathan Laberge

Appuyé par :

Seconded by : Sylvie Albert

Que les rapports et procès-verbaux provenant des services du secteur de la santé et services sociaux, soient reçus / That the following reports and minutes coming from the Health and Social Services sector, be received:

1. Carrefour santé...procès-verbal...17 janvier 2017.
2. Health Care Recruitment Committee...procès-verbal...25 novembre 2016.
3. North Centennial Manor...procès-verbal...22 février 2017.

4. Bureau de santé Porcupine...procès-verbal...20 janvier 2017.

Adopté

### **8.6.2 Res 17-095**

Proposé par :

Moved by : Sylvie Albert

Appuyé par :

Seconded by : Jonathan Laberge

Qu'une lettre soit présentée en support d'un projet d'acquisition pour un « CT Scan Technology » à l'hôpital Sensenbrenner de Kapuskasing / That a letter be prepared in support of a project to acquire CT Scan Technology for Sensenbrenner's Hospital of Kapuskasing.

Adopté

### **8.7 Planification et développement économique / Planning and economic development**

Aucune discussion / No discussion

### **8.8 Contrôle des jeux / Games control**

Aucune discussion / No discussion

### **8.9 Eau et égout / Water and Sewer**

#### **8.9.1 Res 17-096**

Proposé par :  
Moved by : Jonathan Laberge

Appuyé par :  
Seconded by : Sylvie Albert

Que les procès-verbaux provenant des services du secteur des traitements d'eau et d'eaux usées, soient reçus / That the following reports and minutes coming from the water and waste water treatment services sector, be received.

1. 2016 Fauquier Waste Water Treatment Lagoon...Annual Performance Report.

Adopté

## **9. Correspondance**

9.1 Camp Cadanac...demande de subvention.

## **10. Avis de motion / Notice of motion**

Aucune / None

## **11. Arrêté / By-law**

### **11.1 Res 17-097**

Proposé par :  
Moved by : Sylvie Albert

Appuyé par :

Seconded by : Jonathan Laberge

Que l'arrêté numéro 2017-19, un arrêté qui affirme les actions du Conseil municipal, soit adopté en troisième lecture / That by-law number 2017-19, a by-law to confirm the actions of municipal Council, be adopted in third reading.

Adopté

### **13. Levée de la séance / Adjournment**

#### **Res 17-098**

Proposé par :

Moved by : Jonathan Laberge

Appuyé par:

Seconded by : Sylvie Albert

Que la réunion du Conseil municipal tenue le lundi 10 avril 2017, soit close à 21h00 afin de se réunir de nouveau le lundi 24 avril 2017 au Centre Communautaire de Fauquier à 19h / That the meeting of municipal Council held Monday April 10th, 2017 be closed at 9:00 pm so as to meet again on Monday April 24th, 2017 at the Fauquier Community Centre at 7 pm.

Adopté

---

Maire / Mayor

---

Greffier / Clerk